

El Heraldo de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)

Sábado 12 de Julio de 1947

Director

Avda. 18 de Julio.

Responsable: Isidoro Casas Peréryra.— Teléfono 22

AÑO IV— N.º 222

sección

Política Caminera

Estamos ahora sí con el invierno encima y es la temperatura ambiente la que nos ha llamado a la realidad, sobre este tópico.

Empero un tema que tendría que ser de verano por su naturaleza, tenemos que abordarlo en invierno por la urgencia que los casos reclaman.

Nos referimos a varios problemas de vialidad rural y para ser más claros, vamos a concretarnos a determinada zona, y sobre cuyos arreglos camineros nos ocupamos en su debida oportunidad. Concretando, nos referimos al camino entre Menafra y Paso de la Cruz, importante vía que se ha dejado deteriorar en forma incomprensible y donde se dispone de buen material en las inmediaciones, — y creemos que también de los rubros necesarios correspondientes, — igual que para los trabajos de esa localidad a Funtas de Arroyo Negro, los cuales se hallan «empantanados» verdaderamente. Son vías de suma importancia regional y accesos obligados a Young, al cual queríe decir salida obligada de la producción de esa laboriosa región.

Para finalizar, a tres funcionarios hemos de llamar la atención sobre este asunto: 1o. al Sr. Intendente de Río Negro Dr. Guillermo L. Ruggia, en cuya plan de acción se hallan estas obras; 2o. al Sr. Intendente de Paysandú, Ing. Aquisapacce, quien conoce técnicamente estos problemas y 3o. al Sr. Ministro de Obras Públicas Sr. Orestes L. Lanza y de quién la vialidad rural de todo el Departamento espera una esmerada dedicación.

Estamos seguros, que con un poquito de atención de cada uno, ésto es asunto concluido.

Vox Populi

Auración

Algo Mas de la Luz y de la UTE

Hace poco tiempo nos ocupábamos en esta sección de las cosas de la UTE, a propósito justamente de lo que llamábamos raro «el umbrón» ocurrido del 26 al 29 de junio. Citábamos casos en que la UTE tenía más oportunidad práctica de festejar sus éxitos y entre ellos, desconocíamos uno más curioso aún y digno de mayor comentario y que lo encontramos ahora remitiendo por el correspondiente de «La Reforma» de F. Bentos y que dice así: «El presupuesto pagado por la Comisión de Fiestas de Verano y Carnaval, más alto fué el año 1946, en el que el depósito hecho en la Usina fué de 249.00 pesos segú un presupuesto de la UTE y efectuada la liquidación definitiva por la división de usinas, ésta arrojó un saldo a favor de la Comisión de Fiestas de \$ 59.50 Vale decir el consumo de luz importó \$ 189.50 y en 1947 colocaban las mismas guirnaldas con el mismo número de lámparas y menos horas de alumbrado, se depositaron en la Usina \$ 250.00 en el mes de febrero y recibió el 21 de junio comunica la UTE a la Comisión de Fiestas que existe una diferencia a nuestro favor de \$ 1.00 (un peso). La luz ha costado este año \$ 59.50 más que el año anterior lo que no tiene explicación alguna.

A continuación transcribimos la copia de la nota enviada por la División de Usinas Dice así:

Montevideo, 21 de Junio de 1947—Señor Presidente de la Comisión de Fiestas de Verano y Carnaval, Don Juan de Silva,—Young.

Muy Señor mío

En oportunidad, esta Administración General fijó en la suma \$ 249.00, la contribución a cargo de esa Comisión de Fiestas por la iluminación extraordinaria de carnaval realizada últimamente en esa localidad.

Como esa Comisión abonó por adelantado la suma de \$ 250.00, existe una diferencia a nuestro favor de \$ 1.00 (un peso $\frac{1}{2}$), importe éste

Fue Postergada Para el 14 de Agosto la Feria en «El Eden»

A última hora recibimos comunicación del Sr. Alfredo Salaberry, colaborador del maestro Villar en Paso de la Laguna, el cual nos comunicó que ha sido postergada para para el 14 de Agosto la feria anunciada para lunes en el local «El Eden».

Por lo tanto quedó abierto en ese lugar y en el Escritorio del maestro en Trinitad, el registro de inscripción.

Se Reabrirá la Escuela de Paso de la Laguna

Informaciones procedentes de aquél lugar nos informan que se está disponiendo de todo lo necesario para que se reabra en Paso de la Laguna una Escuela.

Para ello se contará con la colaboración de caracterizos vecinos del lugar

que remitiremos a nuestra Usina local, para su devolución.

Saludo a Ud. muy atentamente, Ing. Salvador Masson Gereate División Usinas.

Y agregamos nosotros entonces, que bien podía el Directorio de la UTE haber festejado su monopolización exonerando a todas las comisiones populares de éstos gastos, ya que es notorio tanto en Young como en cualquier punto del país, los sacrificios que cuesta a quien toma a su cargo esa tarea reunir los fondos para satisfacer este creciente apetito de la UTE.

Así encarezco puntual asistencia por tener variados asuntos importantes que tratar.—

Profesionales

La Dra. Lérida Chappé Carleó

Dice nuestro colega «El Telégrafo»: Nuestra coterránea doctora Lérida Chappé Carleó, ha obtenido un triunfo remarcable en su carrera profesional, al obtener por concurso, en efectividad el cargo de Dentista Escolar de Paysandú que venía desempeñando en calidad de suplente desde que quedó vacante por la ausencia de su titular el doctor Alfonso Ramos.

El concurso que se realizó en Montevideo, fué de méritos y oposición presentándose numerosos aspirantes. Fue una prueba exigente, como lo demuestra el hecho de que comenzó el 28 de junio próximo pasado, terminando el 10. del corriente.

Los méritos de todos los aspirantes y su competencia determinaron que el concurso fuera muy reñido, adjudicándose el triunfo la señorita Chappé Carleó forma muy brillante y muy signifcativa de su capacidad profesional.

Nos complacemos en felicitarla por este auspicioso resultado y en augurarle amplias satisfacciones en el ejercicio de una profesión para la que ha demostrado relevantes condiciones.

Remate de Mañana por Julio Meyer

Se anuncia para mañana en el Local Meyer & Hnos. un importante remate de materiales, herramientas, muebles, útiles, etc.

El mismo estará a cargo del maestro Julio Meyer y se espera obtenga éxito.

Citación al Comité Ejecutivo Pro-Homenaje al Esc. Elisbaru

Se cita para esta tarde a la hora 18 y 30 en el Café «Independencia» a todos los miembros del Comité Ejecutivo Pro-Homenaje al Ex-Director honorario del Liceo de Young, Don José S. Elisbaru.

Se encarezco puntual asistencia por tener variados asuntos importantes que tratar.—

Caravana Automovilística a F. Bentos el 18 de Julio

En el Café «Independencia», el 18 se realizará una reunión de las personas que quieren participar de la caravana que irá de Faso de los Mellizos a Fray Bentos.

Se Exhibirá en Casa Astarita la Alegoría del Álbum Popular

Desde esta noche en las viviendas de Casa Astarita, será exhibido el álbum popular que con la firma de todo el vecindario será entregado al ex-Director honorario del Liceo Escriptor Don José S. Elisbaru.

Luce el mismo una bella alegoría clásica concebida por el destacado dibujante sanducero Sr. Alberto Rubens Scala sobre una leyenda del Sr. Agustín Z. de San Martín.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

FOOT - BALL

Citación Oficial del Plantel Seleccionado

Damos a continuación la citación oficial del plantel seleccionado que deberá jugar mañana contra Centenario Uruguayo de Paysandú, en el Farque Leal.

El equipo que se presentó ayer en el Farque Leal

E. Meyer; Franco, Iglesias

A. Baez Peñaloza, I. Lewin,

Toloza, Medina, Urquijo, M.

González, Bráfora, Porto,

Barreto, Salvetti, D. Santos,

Quiroz, M. Zapata y L. A.

Gallardo.

NOTA: Todo jugador que figure en este plantel y falle, sin causa justificada a las citaciones sera separado del mismo y penado en el cuadro a que pertenezca.

PRELIMINAR

FEÑAROL — NACIONAL CITA NACIONAL

«Farque Leal» Hora 13.15

Raura; Giménez y Oliver; Tau

rizano Raúl Baez y Sanchez;

F. Martínez, Arechichú, Pretestes

Berezán y Tello.—Sup. Hnos.

García, Hnos. Conde, Rodríguez

Esquivel y Tabares.

CITA FEÑAROL

El C. A. Feñarol cita para

mañana a la hora 13 en el

Farque Leal a fin de jugar con

Nacional, en la preliminar.

Castellanos; L. Zapata y Quirós;

Quintana, Vesa y Cauris;

Stirling, R. Bortagaray, Cauris,

Odríos, Riera, Lucero, Bartabarria, Chulepín, Estigarribia y

F. Borba.

De la colecta popular realiza

a favor de este joven

valor loco, el resultado final

de la misma fué de \$ 35.45

suma que fué entregada al

mismo y cuyo detalle corres

pondejate será publicado en

la edición del miércoles.



R. Vesperoni Tuvo que Abandonar en la 5.a Vuelta del Circuito «Parque Unzué»

Ayer arribó de regreso de Gualeguaychú y de Fray Bentos el joven ciclista local Reynaldo Vesperoni, el popular «Chino», el cual en la tarde del miércoles 9 de Julio «tavó» en la gran competencia realizada en el Parque «Uazú» de aquella ciudad sobre 50 km ómetros.

Intervinieron 61 corredores uruguayos y argentinos, sobre 17 vueltas debiendo abandonar «El Chino» en la 5.a vuelta debido a la rotura del cambio de su máquina, que no pudo subsanar a tiempo. La competencia fue ganada por el routier O. Ivers, cotizado pésimo de Paraná, pese a que ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que representa a «Hermes en el Descanso», magnífico simbolismo para el fin que se destina.

En cuanto al objeto de arte que acompaña a este álbum ya ha sido elegido y se trata de una copia en bronce fundida en Italia y que

La Bruja Blanca

Por los helados campos, bajo el soplo del viento y de las nieblas, una encorvada bruja se destaca, pálida y sorda, caminando a tientas.

Va taciturna y grave, como un viejo dolor que da tristeza; llena con sus androjós el camino y tropezando va como una ciega.

El ronco Septentrión ronza la espalda de la infeliz viajera, y flota en sus cabellos escarchados un paisaje de llvidas noruegas.

Miradla. Es una bruja blanca, blanca y muy vieja; trae tanto sufrir y tanto frío que no puede ni andar, y tiembla, tiembla...

Es el invierno infértil: encended el hogar, cerrad la puerta; mirad que el enemigo viene arrullando y está cerca muy cerca, como un miedo glacial que se aproxima bajo la plombea capa de las nieblas.

Encended el hogar, hermanos buenos, decide a vuestra abuela que vaya deshilando el cuenteclí o mientras el algodón gira en la rueca.

Qué cuente a vuestros hijos una de esas consejas de rancios tiempos y de rancias cosas que arrullen y entretegen... Pues el siniestro viento en la rendija parece que siblano se congela, y han invadido los errantes lobos el huerto y las aldeas.

Encended el hogar, hermanos buenos, cerrad, cerrad la puerta, que hace frío en el campo, mucho frío, y está la bruja del invierno cerca...

Viajeros de la vida en el camino que una amarga Siberia llevais en el espíritu cansado, como una herencia hostil que os desconsuela temed ante el silencio de esa bruja fatídica y fatal que marcha a tientas y sfunde en las mortajas del sendero, como una sugerión bajo las nieblas. Abrigaos muy bien, juntaos todos, encended el hogar, cerrad la puerta.

JOSÉ DE MATORANA

Ya Llegaron COCINAS Eléctricas

Vealas en Ferretería y Bazar — MEYER

Frente al Restaurant Rodriguez
YOUNG

CAMIONES STUDEBAKER

Sinónimo Universal de Excelencia en Automóviles y Camiones

Unidades Disponibles de 5 a 7 Toneladas

Distribuidores en Nuevo Berlín:

BONTI & Cia. Teléfono 14

Ventas en Young: ENRIQUE INDARTE, teléf. 85

¿Qué Cocinaré Hoy?

Las Buenas Recetas de la Cocina Francesa

VARIEDAD DE ENSALADAS
ENSALADA DE LECHUGA A LA CREMA:—En esta receta la crema doble reemplaza al aceite. Para caña cucharada de vinagre hay que agregar 4 cucharadas de crema, un poco de pimienta y mucha sal.

ENSALADA DE LECHUGA A LA VINAGRETA Y HUEVOS:—Poner una yema en la fuente con un poco de mostaza, agregar el aceite y el vinagre, batir bien frío.

No tiene que tener la consistencia de la mayonesa, si no solamente un poco espesa. Se puede también emplear la yema de un huevo duro. ENSALADA DE LECHUGA CON TOCINO:—Derretir y freír un poquito de tocino cortado en pedacitos. Ponerlos sobre la ensalada cuando está todavía bien caliente, reemplaza al aceite. El vinagre tiene que ser agregado en caliente también; sal y pimienta.

ENSALADA BELLE - HÉLÈNE:—Composición: Apio, remolachas, nueces y trufas. Cortar el apio y las remolachas en finas rodajas. Hacer una salsa tipo mayonesa con 2 yemas de huevo duro que sirven para adorzar. Poner esta ensalada en una fuente, adornar la parte de arriba con las remolachas cortadas en rodajas y con los huevos. En el medio se hace un hueco bordado con mayonesas y se le llena con caviar.=(S.F.I.)

mas de huevo duro picado, una yema cruda; después agregar el aceite y el vinagre como para hacer una mayonesa, sal y pimienta. Mezclar esta salsa con el apio, remolachas nueces y trufas y servir bien frío.

ENSALADA RUSA:—Es un error llamar ensalada rusa a cualquier ensalada de verduras. La ensalada rusa, la verdadera, tiene también carne y pescado. Su composición es la siguiente: zanahorias, judías verdes, guisantes, patatas, trufas, jamón o lengua, langosta, alcachofas, pepinillos en vinagre, hongos, caviar, perejil y huevos duros. Todos los elementos crudos o cocidos se sumergen en una buena salsa mayonesa bien espesa y a la cual se ha agregado mucho vinagre, a excepción de las remolachas y de los huevos duros que sirven para adorzar. Poner esta ensalada en una fuente, adornar la parte de arriba con las remolachas cortadas en rodajas y con los huevos. En el medio se hace un hueco bordado con mayonesas y se le llena con caviar.=(S.F.I.)

La Casa de los Agricultores

ALMACEN Y RESTAURANT

"VOLGA"

De BASILIO KOSENKO

Compra Venta de Huevos, Miel y Manteca

Llame al Teléf. 89

Reparto a Domicilio

TYRE SOLES

La Reconstrucción de Neumáticos
MAS SEGURA

Sr. Automovilista:

Consulte al Agente Local. —

Intendencia Municipal de Río Negro Patentes de Rodados 1947

2º SEMESTRE

Se avisa a los interesados que en las Oficinas respectivas de la Intendencia, Juntas Locales del Departamento y los expedidores señores Pedro C. Tarrech en Villa General Borges y Pauta Sáenz Cardozo da Silva en Sarandí de Navarro, a partir del 1.º de Julio cte. se expedirán las patentes correspondientes al 2.º semestre del año actual, habiéndose fijado un plazo para ello que vencerá el 20 del mismo mes.—Fray Bentos, Junio 26 de 1947.—
JOSÉ R. LÓPEZ
Secretario Int.

GUILLERMO RUGGIA
Intendente

YOUNG AERO CLUB

Licitación Pública

Llámese a licitación pública, por primera vez, para adquirir una aeronave de instrucción de pilotaje, cuyo pliego de condiciones puede retirarse en la División Asuntos Legales de la Dirección de Aeronáutica Civil, calle 18 de Julio N° 2157, Montevideo, desde el día 7 del corriente, mes. — La recepción de propuestas se efectuará el día 28 de Julio corriente, desde la 16 horas a las 16.30, procediéndose a su apertura, el mismo día a las 16.30 horas en el local citado precedente en presencia de los interesados que concuren.—Montevideo, Julio 7 de 1947.—Alejo Llana Méndez.—Presidente.—Raúl Tassano Parodi.—Secretario.—

TARJETERO

PROFESIONAL

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional
Independiente

SUSCRIPCIONES

Anual	\$ 8.40
Semestre	" 4.20
Trimestre	" 2.10
Mensual	" 0.70

AVISOS

Dr. JOSE LEVIN
Médico-Cirujano

CONSULTAS de 9 a 11 HORAS
y de 15 a 18

Teléfono 66 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L.
ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER
Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSÉ S. ELISBURU
Escríbano

Teléfono 98 Young

ALFONSOREQUITERENA

V O G T
Escríbano

Atiende en el Hotel Rodriguez los días 1.º y 15 de cada mes de las 11 horas en adelante.

TELEFONO 55

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

DUVAL C. COCHI
Escríbano

Atiende los lunes 1.º y 3.º de cada mes en domicilio de Mario W. Long

Tel. 20 Young

CANDIDO A. DOYENART
Escríbano

Atenderá el 2.º sábado de cada mes en casa Ratú Tassano.

Estudio: Avda. 33 N° 3124

Fray Bentos

TELEF. 102 YOUNG

RAMON ALSINA HORTA
ILBA BULANTI RIOS
DE ALSINA
Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas

Frente a la Casa del Sr. Picasso
TELEF. 138

Dra. NELIDA MAGARIOS
Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el "Restaurant Rodriguez" YOUNG

Consultorio en Montevideo: MERCEDES 1742 - Apto. 4

MARIO W. LONG

Químico - Farmacéutico

Teléfono 20 Young

NILDA R. INDERKUM

Químico-Farmacéutica

Youug Teléf 65

Arquitecto OLASO MARIN

Arquitecto LENORLE

Ingéniero ETCHART

ESTUDIO:

Cerrito 882 - 8er Fiso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young
Local Marin - Juan Crece

Teléfono 33 Young

AVISOS EN ESTE PERIODICO EN MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13
YAGUARON 1156

Correspondencia en Buenos Aires
JESÚS M. MUÑOZ
Sarmiento 4444.—Bs. As.

Caños galvanizados para agua

De procedencia americana
Tengo para vender 200 metros en las siguientes medidas y precios:

1/2 pulgada \$ 1.35, 3/4 pulg. \$ 1.95, 1 pulg. 2.90
1 1/4 3.60, 1 1/5 4.75
el metro

Heriberto Baudeant
18 de Julio frente a casa Reyes.

OLGA B. de BARTABURU
PROFESORA DE CORTE
y CONFECION

Se toman trabajos y discipulas sistema práctico y sencillo, único que permite ejecutar perfectamente cualesquier prenda de vestir, sin probar, incluso el verdadero sastre clásico, que no enseña ningún otro sistema.

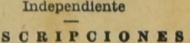
Calle 18 de Julio frente a la Junta Local

Coche de Alquiler

de
Alejandro A Pilón
Servicio Rápido y a cualquier punto del País

Atiende Día y Noche
Parada: Hotel San Martín

Teléfono 42



Extraordinaria



LIQUIDACION

Nuevas Ofertas con precios Sin Competencia

Fuerte lienzo ancho 0.10 \$ 0.75	Sábanas 1 plaza gran vainilladas 5.95	Ofería	Sedas en cortes Secc Niños 20 o/o Dto.	2.50	Paños y lanillas doble ancho 2.50
" " 1.40 1.75	Notable oferta		Lanillas y Pañitos escoceces pintas, jaspeados, espigas		Paños y lanillas doble ancho 3.45
" " 1.45 2.05	Casineta Rayada ancho 1.50	1.50	ancho 0.90	1.75	Viyellas ancho 0.90 3.95
Buena Crea ancho 1.35 2.75	Frazada 1 plaza	4.25	Lanilla ancho 0.80	1.25	Paños y lanillas doble ancho 4.25
Formidable crea ancho 2.00 3.65	" lana mezcla	5.75	Gruesa Lanilla t/tonos		
" inglesa 2.20 4.39	" pura lana	7.45	ancho 0.70	1.19	
Zefir muy bueno 0.65 0.59	Casineta ancho 0.65	0.75			
" del mejor ancho 0.65 0.75	Seda forro ancho 0.70	1.98			
Granite cuadros ancho 1.40 2.95					
Franelas ancho 0.85 1.19					

Comentarios Mundanos

Una Gran Jazz Actuará el Martes en el Club "Uruguay"

Como adelantáramos en la edición pasada, el Club Social "Uruguay" realizando un gran esfuerzo, presentará el próximo martes 15 en el local contiguo al Café "Lainde", un gran conjunto de Jazz de celebrada actuación en la radioteléfono porteña.

Se trata del sexteto de Washington Bertolini, orquesta que llegará a Young precedida de mucha nombradía y que prestará con su presencia todos los esfuerzos de esa entidad, la cual está trabajando denodadamente sobre su propósito de dotarse de un local propio.

A tal efecto, la C. Directiva ha resuelto presentar el día citado este interesante Conjunto orquestal, el cual a su vez presentará en Young un "Carnaval de Inviero" con muchas novedades y el célebre vocalista Carlos Mirandas.

A fin de que todo el público de Young pueda participar de esta fiesta de Jazz, se ha resuelto cobrar a las personas no socias \$ 1.50 la entrada; los socios \$ 1.00 y a los estudiantes, un precio especial de \$ 0.50.

De esta forma se proyecta financiar el espectáculo y reunir apreciables fondos.

Así es que quedan citados todos los amantes a la buena música, la cual se ofrecerá en el espacioso local, recientemente edificado contiguo al Bar "Lainde".

La Boda de hoy

ENLACE GARMENDIA HEIMEN—OLIVERA

En el día de hoy se realizará en "Villa María" el enlace de la Srta. Asteria Romero con el Sr. Abel Perroux Imker.

Firmaron como testigos en el acto civil, por la contrayente, los señores Julio María Perroux Imken y Asunción I. Esteban y por el novio, los señores Inocencio Fernández y Guillermo Perroux Imken efectuándose esta ceremonia en horas de la mañana, en casa de la familia de la novia.

A las 16 horas, en la Parroquia de la Virgen del Carmen, será bendecida la boda, apadrinando la señora Sofía Imken de Perroux y el Señor Segundo E. Imken, madre y tío del novio respectivamente, siendo testigos por ambos contrayentes, los señores Agustín Laborde y Luis M. Pereira.

En casa de los padres de la desposada se efectuará luego una reunión de carácter íntimo.

Cumpleaños

Mañana domingo cumple años la joven Elsa López Rodríguez. Con tal motivo se dará muy felicitada por sus familiares y amistades.

Hoy cumple años el niño Antonio Sarabi.

Confitería BUENOS AIRES

Pruébe Nuestro Budín Inglés y Budín Chileno

Venta de Manteca Fresca

TELEFONO 16

Dr. Andrés Braun
MEDICO OCULISTA

Dará consultas el viernes 18 de Julio de 9 a 12 y de 14 a 19 horas

Restaurant AVENIDA de Rodriguez Hnos.

— El miércoles 16 cumple años la Srta. Elenita Bertiño Hernández. Con motivo de su cumpleaños se dará muy felicitada por sus amigos.

— Ayer viernes 11 cumplió años el niño Roberto Moreira Burgos siendo muy felicitado por sus amigos.

— En Montevideo festejó el 2 su cumpleaños la Srta. María Isabel Rodríguez.

— E 8 cumplió años la niña Miry Lina Rodríguez quien fué muy felicitada por sus amiguitas.

— El 7 cumplió años la niña María Isabel Lescano. Pequeña María Rodríguez.

— El mismo día festejará su segundo aniversario la pequeña Shirley Lezcano Zapata.

— El mismo día festejará su segundo aniversario la pequeña Shirley Lezcano Zapata.

— El mismo día cumpleaños el niño Juan Francisco Tarrech.

— El martes 15 cumple años el niño Bochita Bianchi Rodríguez.

— Mañana domingo cumple años el joven Rubén Lema,

Servicios ofrecidos

SIRVIENTA con informes para Fray Bentos se necesita. Sueldo \$ 12.00 mensuales ca sa y comida.

Frigorífico NACIONAL

Planta Industrial Casa Blanca

Compra de Pavos

Comunicamos a los productores de PAVOS que compraremos cualquier cantidad, pagando los mejores precios de plaza

No Venda Sus Productos Sin Consultarnos

en la Avda. España 1638 Tel. 1197 o en nuestra Planta Industrial, Tel. Rural Casa Blanca 12.- LA ADMINISTRACION

Rumor de Cuna

— El hogar de los esposos Cabrera Rodríguez se ha visto alegrado con el anuncio de una nena que se llama Verónica Isabel. Felicitaciones

Viajeros

— De Paysandú los jóvenes Rubén Lemus y Héctor Ríos. — Del mismo punto los jóvenes Balbina y Pinocchio Cabral. Con ellos la señorita Ana María Feo.

— Ayer regresaron de Montevideo por vía aérea, el Sr. Alvaro López Allegue y su señora esposa.

— Fueron a Montevideo los Sres. Héctor Otazú y Francisco Klarich.

— También el Sr. José María Sosa.

— Al mismo punto, por vía aérea, la Srta. María Elvira Fischer.

— Para Montevideo, por ruta de salid, la Sra. Adela M. de Porro, en compañía de su hija Irma.

— Regresó de Gualeguaychú y Fray Bentos, el joven Reynaldo V. speroni.

— Estuvo en Young el Sr. Abel Quiroga.

— Para Montevideo después de haber pasado breves días en este, la Sra. Ramona C. de Martínez. Con ella el niño Pequito Caballero Zapata.

NECROLOGICAS
CONCEPCIÓN LÓPEZ DE GARCÍA

En Montevideo, dejó de existir días atrás la que en vida fuera Doña Concepción López de García, estimada señora de aquella ciudad, que cuenta con parientes en nuestro medio, a los cuales agradecemos nuestro pésame.

CORRESPONDALIA de NUEVO BERLÍN

EL CUADRO DRAMATICO DE N. BERLÍN

— Continúan con gran entusiasmo los ensayos y preparativos para la obra que plenamente representarán un grupo de señoritas y caballeros de ésta por lo tanto en breve daremos a conocer otros detalles interesantes y que llamarán la atención, relativos a esta hermosa iniciativa.

VIAJEROS

— De Fray Bentos las Sras. Carmen y Elvira Mernes.

— De Montevideo el Sr. Arturo Garbarino.

— De su estancia en Young los jóvenes Barique, Haroldo y Julio Imarte Garbarino.

— De Fray Bentos el Sr. Juan Etchart.

— De igual destino la Srta. Victoria Chiavoni.

— De San Javier el Comisario Pedro Chiavoni.

— De Montevideo la Srta.

Isma Taboada y Alfredo Allen de.

— De Fray Bentos la señora Isabel Zuchetti y su Srta. nieta Chichi.

— De Paysandú el joven Pacho Silva Rodríguez.

— De Fray Bentos la estudiante Srs. Zulma Miessi.

— Estuvo en Paysandú la Sra. Rosita W. de Bicegul.

— También el señor Agustín Schuize.

CUMPLEAÑOS

— Un breve festejo su onomástico la Sra. Etelia Cáceres. — También el Sr. Luis A. Peres.

Enlace

ACLAND—GARBARINO

— El jueves se realizó en la ciudad de Fray Bentos, el enlace de la Sra. Julia Garbarino con el Sr. Américo Acland pareja sumamente estimada en nuestra localidad. A ellos haremos llegar nuestros augurios de felicidad en su nuevo hogar.

ANGELA MINEITO DE GARBARINO

Mundo sentimiento ha causado en esta localidad, el fallecimiento de la estimada y buena señora que en vida se llamó Angelina M. de Garbarino. Alma buena y generosa que tan solo sembró en el campo de su vida el bien, con moviéndose ante todo dolor ajeno, iluminó su hogar con luces que hoy resplandecen en la oración de sus hijos. Bajo la tumba rodeada del cariño de sus hijos y de todos aquellos que la trataron. Sus restos fueron inhumados en la necrópolis local.

Que haya paz en su tumba y a sus deudos nuestro sentido pésame.

JORGE GURIDI

Ayer recibimos la triste noticia que el lunes 7, dejó de existir después de soportar una breve enfermedad en la ciudad de Concepción (R.A) nuestro gran amigo Jorge Guridi. Esta noticia provocó en esta localidad general sentimiento de pesar; pues con su buen corazón, su amabilidad, su caballeridad, había conquistado el aprecio de todos aquellos que le trataron y le conocieron y los cuales hoy deploran tan prematuro fallecimiento ya que su figura de buen amigo, de buen compañero, vivirá siempre entre nosotros pues a corto paso por la vida se alejó de ella, rodeado de todo cariño que supo conquistar.

Que la paz de su tumba sea eterna. A las muchas condolencias recibidas unímos las nuestras. Z. M. Correspondiente.

MOTOR «CASE» L S.: vendido en buenas condiciones.

Tratar con Radión Bosco «El Cambará».

Formidable éxito de un Movimiento Reivindicativo

A pocas horas de iniciado, las columnas en marcha consiguen sus objetivos

Ingrese Usted. También en la falange que defiende sus intereses. Aún tiene la oportunidad de hacerlo.

Pocos días más y todo habrá terminado con el triunfo rotundo de los expertos que siguen el Consejo de comprar bien y económicamente

**GUERRA... GUERRA... GUERRA... a los precios altos
CAMPAÑA PRO PRECIO BAJOS**

MARRONI, ZUGASTI y Cia.
BRIGIDO A. MARRONI SUCESOR



Dos Compromisos Serios Esperan al Combinado

MAÑANA es uno de ellos, contra Centenario Uruguayo deberá vencerse, siendo este equipo sanducero uno de los que ha cumplido destacadas performances en la primera divisional de la Liga de Paysandú.

El otro compromiso a que nos referimos será el que tendrá frente al Combinado de la Liga de Soriano, combinado éste de los chancas, que en materia técnica ya sabemos como se las gasta.

Refiriéndonos al encuentro de mañana contra Centenario, podemos decir que será un compromiso duro para nuestros muchachos y esperamos de la capacidad de los seleccionadores solucionar el punto débil del equipo: La Defensa.

Dicía Napoleón, —no Anselmo,— sino aquél que usaba el sombrero de dos picos inclinados hacia las orejas, que «no hay mejor defensa que un buen ataque» y en este caso un buen ataque tenemos, pero lo pudieron constatar las naciones unidas en la guerra última, que no hay ataque sin buenos puntos de apoyo y... eso es justamente, lo que nos está faltando.

Empero esperamos de la capacidad y experiencia de la Comisión de Selección y del «buen ojo» de Jacinto López a quién sabemos «mítico viejo», en estas lides deportivas.

La citación oficial y el field en que se jugará lo ofrecemos en la primera página de esta edición, mientras aquí continuamos con otras gajetas de interés para los pañaderos deportivos.

OPINAN LOS HINCHAS!

Seguimos aquí dando la opinión de los hinchas. Con lo ya publicado y lo que está llegando para publicar sacaremos el resultado de una encuesta que podemos titular: «La Voz del Talud».

Esto no indicará en absoluto que se pretenda trazar normas a la Comisión Seleccionadora, la cual lleva a su favor, la coincidencia de la mayoría de los jugadores citados para el Combinado local.

Ahora, «Tres Aficionados» forman estos dos planteles:

Quadro (A) Meyer; A. Hirz y J. Imken; Quintana, Vespa y Conde; Bradford, Forro, G. Barreto, Salvetti y Gallardo.

Quadro (B) Torres; Iglesias y Aquirre; R. Jacques, Irigoyen y Urquiza; M. Rodríguez, M. Torres, Máximo Zapata, Quiroga y García.

UN HINCHA PROFONE LA MISMA LINEA MEDIA Y CAMBIA EL TRIANGULO FINAL

Un hincha que firma con el pseudónimo oficializado de «Quinielero», dice que justamente para afirmar la línea media que se dice es lo más deslucido del equipo, mañana el Combinado debe ir formado así:

H. Meyer; Iglesias e Imken; Tolosa, Medina y González; Bradford, Forro, Barreto, Salvetti y Gallardo.

LA LIGA AFROBÓ EL DOMINGO. NUEVOS ESTATUTOS

El domingo pasado en la sede del C.A. San Lorenzo, se realizó la anunciada Asamblea General con el propósito de estudiar y aprobar los nuevos Estatutos de la Liga Interlocal de Young. Se resolvió aprobar los mismos y en los cuales se cambia la denominación de la Entidad por «Liga Regional de Football de Young», y se solicita la afiliación directa a la Asociación Uruguaya de Football.

EL GRAN FESTIVAL DEL 18 DE JULIO

La Corporación se abocó de inmediato a proveerse de fondos y a tal efecto organiza para el viernes 18 de Julio, un Gran Festival Deportivo—Cinematográfico y en el cual, por la tarde se jugará en el «Parque Leal», un gran encuentro entre nuestro seleccionado y la selección de Mercedes y por la noche se realizará en el «Cine Atenea», una función patriótico—cinematográfica con un programa expresamente seleccionado a tal efecto y que nos muestra a los Campeones Olímpicos del Mundo en los siguientes encuentros: Uruguay—Holanda; Uruguay—Brasil; Italia—Brasil y el inolvidable partido entre Uruguayos y Argentinos.

Además en la segunda parte se exhibirá en estreno la gran película argentina: «LA AMADA INMOVIL», donde se relata la vida de Amado Nervo con Santiago Gómez Cou y Gloria Bernal.

Los precios de las entradas serán populares.

¡No deje para mañana lo que puede hacer hoy!

APROVECHE
L- Gran Venta de Saldos
A cualquier precio
ACEPTABLE

Tienda **LEON**

Young

Calle 18 de Julio

Bombones **PARATI**
Deliciosos — Están siempre en La SIRENA

Azúcar
REYES Hnos.
Teléf. 98

ESTUFAS y COCINAS
“ORION”
Sin bomba, sin mecha, sin presión, sin amianto
Solo a Gas de Kerosene

VEALAS EN: **FEDERICO JACOB**
Avda. 18 de Julio

Alambre de Púa
REYES Hnos.
Teléfono 98

CIRUELAS SECA CALIFORNIANAS
REYES Hnos.
Teléf. 98

TRANSPORTES

“La Quemada”

Anuncia a comerciantes, industriales y público en general que ha inaugurado su línea de viajes directos entre Paysandú — Young — Montevideo y Vice Versa, habiendo sido designada

Agencia Local a **Casa RODE**

Cargas Aseguradas - Dos Viajes Semanales

Young

Telef 126

Estampas Deportivas

MUCHACHOS MONTEVIDEOANOS QUE TAMBIÉN LLEGARON A LA CIUDAD DEL HUM

Por las transmisiones de «Automovilismo y Motociclismo» que trasmite «Guaraní» por C.X. 18 Radio Sport y el cual preside las fiestas de Mercedes con su popular presencia, hablamos oído decir a éste que varios aficionados de Montevideo vendrían a correr a Mercedes.

¡Y vinieron nomás!

Entre los que nosotros conocemos, hallamos allí a Antonio Rodríguez, simpático galleguito del barrio La Cabaña; él viene acompañado de Norberto De León, a quien conocemos siendo una criatura y ya está un hombre y de Luis Alberto Acosta, el que fuera popular «partenaire» de la Shirley Temple Uruguaya en los primeros films nacionales que se enseñaron en el país.

El galleguito Rodríguez tuvo la mala suerte de romper el magneto de su Ford T, terminando la carrera, luego de haber desarrollado 110 kilómetros horarios.

Esos muchachos y otros que no conocemos tan de cerca como a éstos, se vinieron desde Montevideo aupa de la «catarrina» por lo cual era de suponer que alguna falta de esa naturaleza les podía cortar sus aspiraciones y deseos de triunfo, ya que como Andrada jugaban en la parada el rol preponderante del corazón y los trajo hasta allí el ideal deportivo.

De vuelta a los pagos ciudadanos, nos tocó encornerarles una misión sentimental para nosotros; tal abrazo a nuestra madre, la cual, se halla en ese barrio montevideano el cual a todos nos ha visto ponernos los pantalones largos y tomar los rumbos que el destino nos ha marcado en su caprichoso itinerario.

Young Aero Club

La Comisión Directiva del Young Aero Club convoca a todos sus asociados para una Asamblea General Extraordinaria en el Club Social, mañana 13 de Julio a las 10.30 hs.

Última convocatoria. Pasada la media hora reglamentaria la Asamblea quedará legalmente constituida con cualquier número de socios que concurren. ALEJO LLAMA MENÉZ — RAÚL TASSANO PARODI Presidente — Secretario

Vida Agropecuaria

Se Complacen los Rurales
del Veto de la Ley de
Aranceles Sobre Lanas
Telegrama al Presidente
Truman



En la última sesión de la Asociación Rural del Uruguay, entre otros asuntos, el señor Gerente dió cuenta que la Secretaría de la Asociación pro Intercambio Comercial Uruguay-Estados Unidos había comunicado que con motivo del veto de la ley sancionada por el Senado que aumentaba los aranceles a la importación de lanas, la expresada entidad había enviado un cable al Presidente Truman significándole su congratulación pues contribuiría a alentear el

comercio panamericano manteniendo viva la imprescindible política de buena vecindad.

Se resolvió encender al delegado de la Asociación ante la referida entidad Ing. Adolf Shava para que se sirva expresarle la complacencia con que se ha recibido la información.

La Exportación a Brasil de los Reproductores a Exponerse en Tacuarembó

Gestión de la Sociedad Agropecuaria de Cerro Largo

La Sociedad Agropecuaria de Cerro Largo, está haciendo oportunas gestiones a los efectos de lograr el permiso de exportación al Brasil de los reproductores que adquirieron en la Gran Exposición de Rústicos Seleccionados que se realizará en Melo, los haciéndoles provenientes del país norteno y que como es notorio son grandes interesados por los sembrantes garrapateados naturalmente.

Como es notorio, a dicha exposición que se realizará el 20 de Setiembre venidero, concurren importantes lotes de reproductores de nuestro Dpto. por lo tanto esta medida que acrecerá considerablemente ese ya importante mercado para estas hienedas, la consideramos de sumo interés para nuestro medio.

**Naipes TATU
REYES HNOS**

Vengo

5 Hectareas 6721 metros de terreno, con casa pozo, arboleda y demás mejoras en YOUNG

Tratar con José María Sosa - teléf 10

13.o Gra. Remate de Reproductores Rústicos Seleccionados

Organizado por las Sociedades Rurales de Paysandú y Río Negro
A REALIZARSE EN YOUNG

El Sábado 13 de Setiembre de 1947
Con bandera libre

A este importante remate concurrirán las más reputadas Cabañas de la Zona Norte del País, las que pondrán a la venta selectísimos lotes de reproductores

En Breve Detalle de las Inscripciones

INFORMES: Secretaría de la Soc. Rural de R. Negro Tel. N° 3

Fotografías Para la Exposición Nacional de "El Prado"

Días atrás realizó una extensa gira por los establecimientos rurales de nuestro Dpto. el Sr. Miguel A. Goicochea, destacado periodista montevideano perteneciente a «La Propaganda Rural», el cual cumplió la importante misión de tomar fotografías de los reproductores que llevarán a la 42a. Exposición Nacional de Ganadería de «El Prado» dichas cabañas.

El Sr. Goicochea, viejo amigo de prensa y colaborador de nuestra hoja publicitaria en muy diversos aspectos, tuvo la gentileza de visitar nuestra casa departiendo sobre los asuntos agropecuarios de actualidad, los cuales domina con su vasta experiencia.

Los Jurados de Shorthorn y Hereford

La Royal Agricultural Society de Inglaterra, ha designado para jurar las razas Hereford y Shorthorn en la 42a. Exposición Nacional de Ganadería a inaugurarse el 2 de Agosto próximo en «El Prado» de Montevideo, a los Srs. Kenneth Mac Gillivray, expertos técnicos en la materia y cuya presencia en ese trascendental certamen le dará a dicha muestra una importancia singular, dada la autoridad en la materia de estos caracterizados ciudadanos británicos.

De nuestro departamento estamos enterados que se presentarán productos de ambas razas mencionadas, por lo tanto esperamos recibir más de una satisfacción regional, de lo que surja del dictámen de los técnicos citados.

**PAPAS!
¡ARROZ?**
Reyes Hnos. Tel. 98

ALMACEN
de Sofía O. de Quartino
Venta de Comestibles en General
Compra y Venta de Aves y Huevos
Calle: Piedras y Diego Young

Local "EL EDEN"

"Las Flores"

Paso de la Laguna

3.er Remate Feria

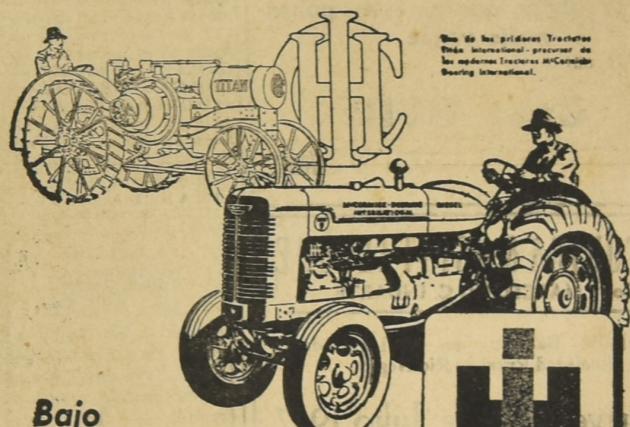
Organizado por el Martillero LUIS A. VILLAR y su colaborador Sr. ALFREDO SALABERRY

El Lunes 14 de Julio 1947

250 VACUNOS entrando Vacas y novillos gordos

Se Solicitan Consignaciones

Por anotaciones y Mayores Informes: Escritorio VILLAR. Foniar 720 Trinidad o Alfredo Salaberry. Teléfono 10 Paso de la Laguna



Bajo
este nuevo símbolo
**REFIRAMOS NUESTROS
PROPOSITOS**



Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International, íntimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fué todo. La acrecentamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación estará representada por el nuevo símbolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite refirmar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anuncia notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.



LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido
**MCCORMICK - DEERING
INTERNATIONAL**

YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN - TEL 15

**CORRESPONSALIA
de MENAFRA**

—De Paysandú la Sra. Ana Ziliiani de Vercell y su hijo Walter.

—De Montevideo la señora Rosa Suárez en compañía de su hermano. —De Young se encuentra en ésta el señor Pedro Romañuk y su hijo.

—Estuvo en Young el Sr. José Alberto Ferrero y su hija Adelina C. de Ferrero.

ENFERMOS

—Sigas enfermo el señor Esteban Marseñuk. —Sé encuentran enfermas las niñas Maribel y Martina Camio. —Mejora la niña Ross M. Rosas. —También se encuen tra enferma en Villa Blanca el niño Pocholo R. Ferrero.

AGRADECIMIENTO

—JOSÉ A. FERRERO se hace un deber de agradecer profundamente al inteligente y abnegado facultativo Dr. Carlos M. Fischer por los so lícitos cuidados a mi señora

esposa durante su grave enfermedad, de la cual hoy se encuentra restablecida. Quiere hacer extensivo este agradecimiento a todo el personal del Hospital de Young, por su eficaz comportamiento, y muy especialmente a la Sra. Catalina Sanguineti Salvo, y así como a los vecinos de ésta, Sra. Anita Z. de Vercell, al Sr. Eime Brasesco y a todas las personas que se interesarón por su salud. —Menafra Julio 7 de 1947. —L.G. Correspondencia.

**CORRESPONSALIA
de SANCHEZ****VIAJEROS**

—Luego de pasar unos días en Guichón, regresaron a la Estancia «La Violeta» la Sra. Rosa Ugarte de Fabre y su señorita hija Nelly ha. —De Young el niño Chiquito Olivera. —Para Young el señor Antonio Lafourcade, su esposa e hija. —De Montevideo el señor

Alejandro Young, Sra. e hijos, n.

—Para Paysandú la señora María Eleida Repeito.

—Para el mismo punto el Sr. Pedro José Pons Estefanell.

—Después de pasar unos días en Young, regresó a España la señorita Viena Baldi.

ENFERMOS

—Enferma en Paysandú la Sra. Rosario Giosa de Franchi

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL**De La**

4a Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 5 del mes de Julio del año mil novecientos cuarenta y siete a las diez de la mañana.

A petición de los interesados hago saber; Que han proyectado unirse en matrimonio DON José Antonio Lafourcade de 25 años de edad, de estado soltero, de profesión comercio de nacionalidad Oriental, nacido en la 2a. Sección del Dpto. de Río Negro, domiciliado en Nuevo Berlín 2a. Sección del Dpto. de Río Negro y DOÑA Esmeralda Martínez de 25 años de edad, de estado soltera, de profesión Bachiller de nacionalidad Oriental, nacida en la 1a. Sección de Durazno, domiciliada en Pueblo Young, 4a sección del Departamento de Río Negro.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciéndole conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «EL HERALDO DE YOUNG», y en la Oficina del Registro Civil de la 2a. Sección del Departamento de Río Negro por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA

Oficial del Estado Civil

SE VENDE

Madera de Pino Tea

y Pino Brasil y de Alamo arreglado y cepillado. Toda medida.—

Tratar con Luis Tabarez en Young.—

El 16 del cte. cumplen años el niño Raúl de los espaldas Da Silva - Nelcís, quién será muy felicitado en la Escuela «Los Pinos».

Mañana domingo se cumplen 3 años del deceso de quien en vida fuera, jovencita humilde y querida de nuestro pueblo Díma Hornos.

El paso del tiempo no marcará la siempre viva del recordado.

ANIVERSARIO LUCIUOSO

Mañana domingo se cumplen 3 años del deceso de quien en vida fuera, jovencita humilde y querida de nuestro pueblo Díma Hornos.

Enfermos

—Se encuentra enferma el joven Pedro Geja.

**ATENCION
HACENDADOS y COLONOS**

Preparen sus lomas cosechadoras con su tiempo debido. Sus cosechas próximas pondrán a Ud. en apuro

Estamos a sus órdenes para hacerles reformas con esmero. Lo mismo se hacen

Nuevas con precios razonables Talabartería LA CONSTANCIA de SEGUNDO E. VESPERCINI Young

Por JULIO MEYER

En el Local Meyer Hnos. (Contiguo al Cine Atenas)

GRAN REMATE
Mañana 13 de Julio de 1947, a las 9 horas

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | lote repuestos auto |
| 1 | lote art. electricidad |
| 1 | morsa chica |
| 1 | bomba reloj No. 3 |
| 1 | llanta para camión No. 20 |
| 1 | faro a nafta |
| 2 | camas hierros 2 plazas |
| 3 | camas hierros de 1 plaza |
| 3 | mesa de luz |
| 1 | estufa a kerosene |
| 1 | ropero de tres cuerpos |
| 1 | ropero de dos cuerpos |
| 1 | conservadora hielo chica |
| 1 | lote de caños cocina |
| 3 | acumuladores de vidrio 6 Volt |
| 2 | arado asiento de 1 reja |
| 1 | arado de asiento 3 discos |
| 1 | arado para bueyes 2 rejas |
| 1 | arado de mancera |
| 1 | arado carpintero de mancera |
| 1 | lote alambre púa en buen estado |
| 1 | lote alambre negro buen estado |
| 1 | balanzón |
| 1 | tanque de hierro para cal y azufre |
| 1 | lote de llaves |
| 1 | marca No. 1 |
| 1 | juego números de hierro |
| 2 | llantas para carro |
| 1 | lote de poleas maderas y hierro |
| 1 | lote rayos y camas para carros |
| 1 | espejo toilet |
| 1 | calentador eléctrico |
| 1 | hacha con cable |
| 2 | picos |
| 1 | máq. estirar alambre chica |
| 1 | máq. alambrar Muttoni grande |
| 1 | pedestal de bomba de agua |
| 1 | cepillo de madera |
| 2 | sierras para cortar mad. nuevas |
| 2 | ruedas para carros lapacho |
| | Innevas |
| 1 | tapa de tractor «CASE» |
| 1 | junta de tractor «CASE» |

1 dicamo auto buen estado

E infinitud de artículos imposible de

tallar.

**Compro PAVOS
Gallinas y Pollos****Pago Bien**

Tratar en Carnicería «La Madrugada»

de EVERADOR CHAVES**Consulte nuestros precios****Antes de vender GRASA****Una oportunidad para una buena inversión de dinero****Se Vende**

En el corazón de este pueblo 2 hermosas casas recién refaccionadas con muy buenas comodidades y con un área total de 1.100 mts. de terreno, a 1 cuadra de la ruta N° 3

No olvide que en este punto nadie vende

TRATAR en:

Casa RODE

Tel 126

Young

VICTORICA & OSPITALECHE
Con MARCELINO C. INDARTE

Remate Feria Ganadera en el Local de la Sociedad Rural de Río Negro

El Jueves 24 de Julio 1947

HAY INSCRIPTAS
230 Vacas Gordas 230
incluso 20 muy especiales

Solicitamos Consignaciones

Informes a Marcelino C. Indarte - Telf 17 - Young
Victorica y Ospitaleche - Rondeau 1822 Mdeo.

Se Vende

Una fracción de campo 270 cuadras, con monte natural hay para sacar dos mil medidas de leña, tierras aptas para agricultura, campo virgen

Precio de venta \$ 35.000
al contado

Entrega de Inmediato

Buenos alambrados de Ley. Linderos; For el Sur Margot de Fino; por el Norte: Viuda de Lazarte, por el Este: Franklin Souza y por el oeste: Calle Dptal. a Menafra

Tratar en Paysandú: Calle Uruguay 1230 — UTE 905 o en Leopoldo, Casa Silveira Teléfono 4

NO SE ADMITEN**INTERMEDIARIOS****Desgranadora**

Tamaño grande

Con Preferencia Mc.

Cormik Deering

Se Compra

Informes en esta Imprenta. — Telf. 22

COMISION 6 0%